

# 《壮族伦理道德长诗传扬歌译注/壮学丛书》

## 图书基本信息

书名：《壮族伦理道德长诗传扬歌译注/壮学丛书》

13位ISBN编号：9787536349223

10位ISBN编号：753634922X

出版时间：2005年04月

出版社：广西民族出版社

页数：350 页

译者：王丽娜

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

## 内容概要

《传扬歌》作为伦理道德长诗，全面地阐明了壮族关于处理人们相互关系应当遵守的道德和规范，提出了道德教育和修养的途径和方法。对恪守优秀伦理道德的行为给予热烈的赞扬和歌颂，对社会上种种违反传统伦理道德的行为进行了猛烈的抨击和鞭挞，反映了壮人对善与恶、美与丑、真与假的鲜明态度和善恶观，是壮族优秀传统伦理道德之集大成。本书的体例分为四个部分：1、第一部分分为3行，第1行为古壮字原文，第2行为国际音标注音，第3行为汉文对译，这部分意在保持原貌，并为研究者提供原始资料。2、第二部分为壮文转写，各行次序与原文一致。书中转写便于阅读，与原文对照可依诗行序号，查找方便。3、第三部分为汉译文，绝大部分采取行对行的方法，只有个别双行因照顾押韵作次序调换，但整首意义不变。由于行对行译，个别句子有些生硬，但却较好地做到忠于原文，即以信为主，尽量达雅。4、第四部分为注释，放于页脚，便于查阅。

## 书籍目录

《壮学丛书》总序 壮族伦理道德长诗传扬歌前言 凡例 《传扬歌》（一） 《传扬歌》（一）壮文 《传扬歌》（一）汉译文 《传扬歌》（二） 《传扬歌》（二）壮文 《传扬歌》（二）汉译文 《传扬歌》（三） 《传扬歌》（三）壮文 《传扬歌》（三）汉译文 《百岁歌》 《百岁歌》壮文 《百岁歌》汉译文 《不忘父母恩》 《不忘父母恩》壮文 《不忘父母恩》汉译文 后记

## 章节摘录

《传扬歌》（一）是壮族著名的哲理长诗，是《传扬歌》这类伦理道德诗的范本，标准本。全诗为175首，每首2节，每节4行，共250节，1400行，加反复为525节，2100行，五言勒脚体，除序诗和尾诗，主体部分包括天下不公平、财主、官家、穷人、志气、求嗣、养育、做人、勤俭、善良、交友、睦邻、择婿、为妻、夫妇、妯娌、分家、鳏寡、后娘等20部分，是一部完整的集壮族优秀伦理道德思想之大成的哲理长诗。类似这样的民间长诗，到目前为止国内仅见。《传扬歌》（一）的产生与形成经历了一个很长的过程。诗中提到马平县、汴京（东京）和提督，马平即今柳州市，两汉至晋称潭中县，辖地甚广，梁陈更为马平郡，隋初改为马平县，属始安郡，时为公元589年。唐宋元明清皆有马平县设置，属柳州府管辖。东京即汴州，今开封市，五代晋天福三年（公元938年）迁都汴州，改汴州为开封府，号东京，历五代汉、周至北宋不改。提督设于明代，初设于驻防京师的京营。明中叶巡抚多加提督军务衔。万历（公元1573-1617年）始专设提督。清提督为一省高级武官，但受总督或巡抚节制。从以上史实看，虽然不能说《传扬歌》（一）产生于隋唐，但至少可以说萌芽于唐宋，经过积累，形成于明代下半叶。从明代下半叶开始，部分壮族地区开始改土归流，地主经济有所发展。诗中提到了土地买卖、借贷、雇长工、有管家，显然是地主经济。又提到可以入山垦荒，勤劳可以改变自己的命运，又说贫富可以易位，“当初田满峒，穷来无寸地。当初门如市，穷来鞍马稀。”反映了地主经济发展初期的社会情状。土司时代，土官辖区内一切土地山林均归其所有。到土司制末期，控制松弛，农奴可以入山垦荒，种后归己。土地买卖也随之产生。可见，《传扬歌》（一）应形成于明代中叶，当时柳江中下游、红水河中下游由于受汉族经济文化影响较大，新的阶级分化业已产生。又，诗中提到要“造反上东京”，可见此诗离宋代也不会太远。明代虽然改东京为开封府，但由于元末明初罗贯中、施耐庵的《水浒传》的影响，民间仍习惯称之为东京。《传扬歌》（一）中的诗句“百思不得解，造反上东京。猛虎扑城门，达官逃纷纷。”颇有《水浒传》英雄造反的口气。总之，《传扬歌》（一）形成至今至少有五、六百年的历史。……

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)